

早期俳句名人 (芭蕉、蕪村、一茶) 名句
343 台、華語 選譯 (010)

吳昭新 (瞻望)

28) 一家に遊女もねたり萩と月 (芭蕉)

(hitotsuya ni yuuzyo mo netari hagi to tsuki)

同房間 妓女也睡 萩和月

共_ト房_ヲ間_ニ 妓_ニ女_カ也_ト睡_ス 萩_ト恰_ト月_ト

29) 待人の足音遠き落葉かな (蕪村)

(machibito no ashioto tooki ochiba kana)

等待人 遠方腳聲 似葉落

等_カ待_チ人_カ 遠_ト遠_ト脚_ヲ聲_ト 喏_ト葉_ト落_カ

30) 古郷やよるも障るも茨の花 (一茶)

(hurusato ya your mo sawaru mo bara no hana)

故郷啊 觸碰都是 玫瑰刺

故_ト郷_ト啊_ト 倚_ト摸_ト攏_ト是_ト 玫_ト瑰_ト刺_ト